

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-72/ 09.06.2015 г.

Днес, 09.06.2015 г., подписаният, председател на Съвета за електронни медии, разгледах и проверих преписка по Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-51/ 10.02.2015 г., съставен от ..., на длъжност старши инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението ... и ..., срещу “КРАКРА” АД, ЕИК: 823090000, седалище и адрес на управление: гр. Перник, пл. “Св. Иван Рилски” № 1, Синдикален дом, ет. 10, представлявано от, ЕГН ...,, ЕГН ... и, ЕГН ..., за следното:

С писмо с вх. № НД-06-21-00-100/ 14.11.2014 г. Дружеството за колективно управление на авторски права на композитори, автори на текст, свързан с музика, и музикални издатели МУЗИКАУТОР е уведомило Съвета за електронни медии за неправомерно използване на защитен музикален репертоар от доставчика на медийни услуги “Кракра” АД. В писмото са посочени предоставени за разпространение в радиопрограмата “Кракра” музикални произведения от защитения репертоар на МУЗИКАУТОР, излъчени на 11.11.2014 г., в нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията, при липсата на договор със сдружението МУЗИКАУТОР.

Във връзка с цитирания сигнал, с писмо изх. № НД-06-21-00-100/ 21.11.2014 г. Съветът за електронни медии е изискал информация от “Кракра” АД относно наличие на договор със сдружението МУЗИКАУТОР и копие от него, при наличието на такъв, както и копия от двустранни договори, с които са уредени авторските права за предоставяне за разпространение на музикалните произведения в радио “Кракра”. Изискани са и контролни записи на програма радио “Кракра”, разпространена на 11.11.2014 г., на честота 107.9 MHz, град Перник. Писмото е получено от доставчика, съгласно обратна разписка от 28.11.2014 г. № ИД PS 1040 02QASJ J.

С писмо вх. № НД-06-21-00-100/ 10.12.2014 г. доставчикът на медийни услуги “Кракра” АД е предоставил на СЕМ контролни записи на програма радио “Кракра” и прилага следните договори: Договор с Европейска агенция за защита на изпълнителските и авторските права – ЕАЗИПА /2 бр./, Договор с Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи на артистите – изпълнители “ПРОФОН”, Договор с “АРА МЮЗИК” и Договор с ЕТ “МК СЪНРАЙЗ-М. МАРИНОВ”.

На 15.01.2015 г., в град София, бул. “Шипченски проход” № 69, ет. 6, при прослушване на предоставения от доставчика запис на програма радио “Кракра”, гр. Перник, излъчена на 11-ти ноември 2014 г., идентифицирана с опознавателен звуков сигнал и вербалното послание “107.9 - радио Кракра” (в 16:01:42 часа по таймера на CD във файл 2014_11_11_16_00_00.wav), е установено, че са предоставени за разпространение следните музикални произведения:

От 16:22 часа до 16:24 часа (по таймера на CD във файл 2014_11_11_16_00_00.wav) се разпространява музикалното произведение “Heartbeat”, с композитор/ автор на текст: Enrique Iglesias (член на американското дружество ASCAP), Jamie Scott, Mark Philip Taylor (членове на британското дружество PRS).

От 16:25:55 часа до 16:29:20 часа (по таймера на CD във файл 2014_11_11 16_00_00.wav) се разпространява музикалното произведение “La vie du bon cote”, с композитор/ автор на текст: Jacques Morali, Henri Belolo (членове на френското дружество SACEM).

От 16:29:24 часа до 16:32:02 часа (по таймера на CD във файл 2014_11_11 16_00_00.wav) се разпространява музикалното произведение “Wasting my young years”, с композитор/ автор на текст: Daniel Rothman, Dominic Major (членове на британското дружество PRS).

Горепосочените музикални произведения са от защитения каталог на Дружеството за колективно управление на авторски права на композитори, автори на текст, свързан с музика, и музикални издатели МУЗИКАУТОР и за тяхното разпространение в създаваната и разпространявана от “Кракра” АД програма радио “Кракра”, за гр. Перник следва да има сключен договор именно с МУЗИКАУТОР.

Режимът на функциониране на организациите за колективно управление на права, създаден след въведените през март 2011 г. изменения на Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПСП), предвижда, че само една ОКУП може да договоря с ползвателите на територията на Република България излъчването по безжичен път на дадена категория авторски и сродни права. Съгласно Регистъра на Министерство на културата по чл. 40а от ЗАПСП, ЕАЗИПА притежава Удостоверение за регистрация № 12-00-0159/ 27.10.2011 г., видно от което сдружението управлява авторски и сродни права за: 1. оригинални произведения на изкуството – графично и пластично изкуство, като картини, колажи, рисунки, скици, гравюри, щампи, литографии, скулптурни фигури, гоблени, керамики, произведения от стъкло и фотографии – при отчисление от цената на продажбата; 2. музикални и аудиовизуални произведения, звукозаписи и изпълнения, записи на филми и аудио-визуални произведения – при отдаване под наем на носители, които ги съдържат. Начините на използване на правата, които ЕАЗИПА управлява са свързани с: „получаване на отчисления от цената на продажбата, дължима на автори на произведения на изкуството при препродажба на техни произведения, когато една от страните по сделката или посредникът е търговец на произведение на изкуството /чл.20 и чл.20а от ЗАПСП/; отдаване под наем и в заем на носители, съдържащи обекти на закрила по този закон /чл.22а,ал.1 и 2, чл.84, чл.90 и чл.90в от ЗАПСП/; разпределяне на компенсационни възнаграждения, дължими на нейни членове за възпроизвеждане на обекти на закрила по този закон от физически лица за лично ползване /чл.26, ал.1,изр.първо и ал.8 от ЗАПСП/”.

От цитираното вписване в регистъра на Министерство на културата е видно, че ЕАЗИПА не управлява права за музикални и литературни произведения, свързани с музика, включително: излъчване на такива произведения по безжичен път (чл. 18, ал. 2, т. 4 от ЗАПСП); предаване и препредаване на такива произведения по кабел или друга електронна съобщителна мрежа (чл. 18, ал. 2, т. 5 от ЗАПСП); предлагане по безжичен път или по кабел на достъп на неограничен брой лица до такива произведения по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен от място и по време, индивидуално избрани от всеки от тях (чл. 18,ал. 2, т. 10 от ЗАПСП); преработка на музикални произведения и синхронизирането им с други произведения (чл. 18, ал. 2, т. 8 от ЗАПСП).

Организацията, която е регистрирана от министъра на културата и управлява посочените права е МУЗИКАУТОР. В този смисъл представеният Договор с ЕАЗИПА не доказва придобити авторски права за цитираните в писмото на МУЗИКАУТОР произведения.

Като е предоставил за разпространение на 11.11.2014 г. в програмата си радио “Кракра”, на честота 107.9 MHz, в гр. Перник гореописаните музикални произведения от защитения репертоар на МУЗИКАУТОР без предварително уредени права с това сдружение, доставчикът на медийни услуги “Кракра” АД е нарушил императивната разпоредба, че доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права,

с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

1. Писмо до СЕМ вх. № НД-06-21-00-100/ 14.11.2014 г., с което МУЗИКАУТОР сигнализира за неправомерно използване на музикален репертоар от “Кракра” АД, и списък на използваните музикални произведения от репертоара на МУЗИКАУТОР в програма радио “Кракра”, гр. Перник.

2. Писмо на СЕМ с изх. № НД-06-21-00-100/ 21.11.2014 г., с което е изискано становище от доставчика на медийни услуги “Кракра” АД относно сигнала на МУЗИКАУТОР и контролни записи за 11.11.2014 г.

3. Писмо от “Кракра” АД вх. № НД-06-21-00-100/ 10.12.2014 г., с което предоставят контролни записи на програма радио “Кракра”, разпространена на 11.11.2014 г., от 15:00 до 18:00 часа, гр. Перник и 5 бр. договори;

4. Покана за съставяне на акт за установяване на административно нарушение с изх. № НД-06-21-00-100 /30.01.2015 г. и обратна разписка за получаването ѝ на 02.02.2015 г.;

5. Писмо изх. на СЕМ № НД-06-21-00-100 (14)/ 10.02.2015 г. до МУЗИКАУТОР;

6. Писмо вх. на СЕМ № НД-06-21-00-100 (14)/ 10.02.2015 г. от МУЗИКАУТОР;

7. Писмо изх. на СЕМ № НД-06-21-00-100 (14)/ 12.02.2015 г. до кмета на община Перник;

8. Писмо вх. на СЕМ № ЛРР-13-34-02-97 (14)/ 09.03.2015 г. от секретаря на община Перник;

9. Писмо изх. на СЕМ № НД-06-21-00-100 (14)/ 17.03.2015 г. до кмета на община Перник;

10. Писмо вх. на СЕМ № НД-06-21-00-100 (14)/ 07.04.2015 г. от секретаря на община Перник;

11. Писмо изх. на СЕМ № НД-06-21-00-100 (14)/ 27.04.2015 г. до кмета на община Перник;

12. Писмо вх. на СЕМ № НД-06-21-00-100 (14)/ 08.05.2015 г. от секретаря на община Перник, с което е върнат връчен АУАН № НД-01-51/ 10.02.2015 г. с приложено Пълномощно рег. № 2809/ 01.08.2012 г. на нотариус Николай Златанов.

Постъпили са писмени възражения от единия от членовете на Съвета на директорите на “Кракра” АД, действащ в качеството си и на пълномощник на другите двама членове с вх. № НД-06-21-00-100 (14)/ 08.05.2015 г., в които са наведени следните доводи срещу констатациите в АУАН: неправилно актосъставителят е приел, че за излъчените музикални произведения “Кракра” АД е следвало да има договор само с Музикаутор, но не и с ЕАЗИПА, за която са представени 2 бр. договори. Отделно от това са представени и договори с Профон и с “Ара Мюзик”. От регистрацията в Публичния регистър на МК е видно, че Музикаутор е с регистрация само за авторски права. Това са правата на композитори, автори на аранжмент, на текст на музиката. Същата организация не разполага и няма регистрация за сродни права – правата на артист-изпълнителите, музикални продуценти и издатели. Една музикална творба очевидно е резултат от общия творчески принос на носителите на посочените по-горе авторски и сродни права. Ето защо посоченото дружество за колективно управление на правата като носител само на авторските права, разполага най-много с половината от правата върху което и да било произведение. Поради тази причина няма как цитираните музикални произведения да са част от защитения репертоар на Музикаутор и изобщо да са част от какъвто и да било защитен репертоар. Не става ясно от къде СЕМ приема, че само тази организация има валидно действащи и към момента договори с организациите на чуждестранните правноносителите – автори и изпълнители. По отношение на доводите за удостоверението на ЕАЗИПА, с оглед възникналия спор между МК и организацията относно обема на управляваните права, следва да се има предвид, че е налице образувано дело, приключило с решение от 01.07.2013 г.

След преглед на цялата административнонаказателна преписка намирам възраженията за неоснователни. В Удостоверение № У-62/ 05.09.2014 г. на Музикаутор, достъпно в Регистъра на ОКУП на сайта на Министерство на културата, са вписани сродните чуждестранни организации, с които сдружението има сключени договори за взаимно представителство. Сред тях са и посочените в АУАН – ASCAP, PRS, SACEM. СЕМ разполага и с копия от тези договори. На следващо място неоснователно е и възражението относно влязло в сила Решение на ВАС. В изпълнение на съдебното решение своевременно са предприети действия по изпълнение на задължителните указания на съда, като заместник-министърът на културата е издал Заповед № РД-09-551/ 21.10.2013 г., в която мотивирано е отказана регистрацията на ЕАЗИПА за колективно управление на авторски и сродни права в сферата на музиката. Заповедта е обжалвана, като жалбата на ЕАЗИПА е отхвърлена от състав на АССГ с Решение от 06.08.2014 г., но производството пред ВАС срещу решението на АССГ не е приключило. Или с други към настоящия момент ЕАЗИПА управлява единствено правата, вписани в Удостоверението на МК, цитирано в АУАН.

Предвид изложеното и след като проверих Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-51/ 10.02.2015 г. с оглед неговата законосъобразност и обосновааност, и прецених събраните доказателства и направените възражения, на основание **чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията**

ПОСТАНОВЯВАМ:

НАЛАГАМ на “КРАКРА” АД, ЕИК: 823090000, седалище и адрес на управление: гр. Перник, пл. “Св. Иван Рилски” № 1, Синдикален дом, ет. 10, представлявано от, ЕГН ...,, ЕГН ... и, ЕГН ..., **имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии: IBAN: BG49 BNBG 9661 3000 1788 01 , BIC: BNBGBGSD БАНКА: Б Н Б

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

Настоящото да се счита за покана по смисъла на чл. 182, ал. 1 от ДОПК.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на публичен изпълнител за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ